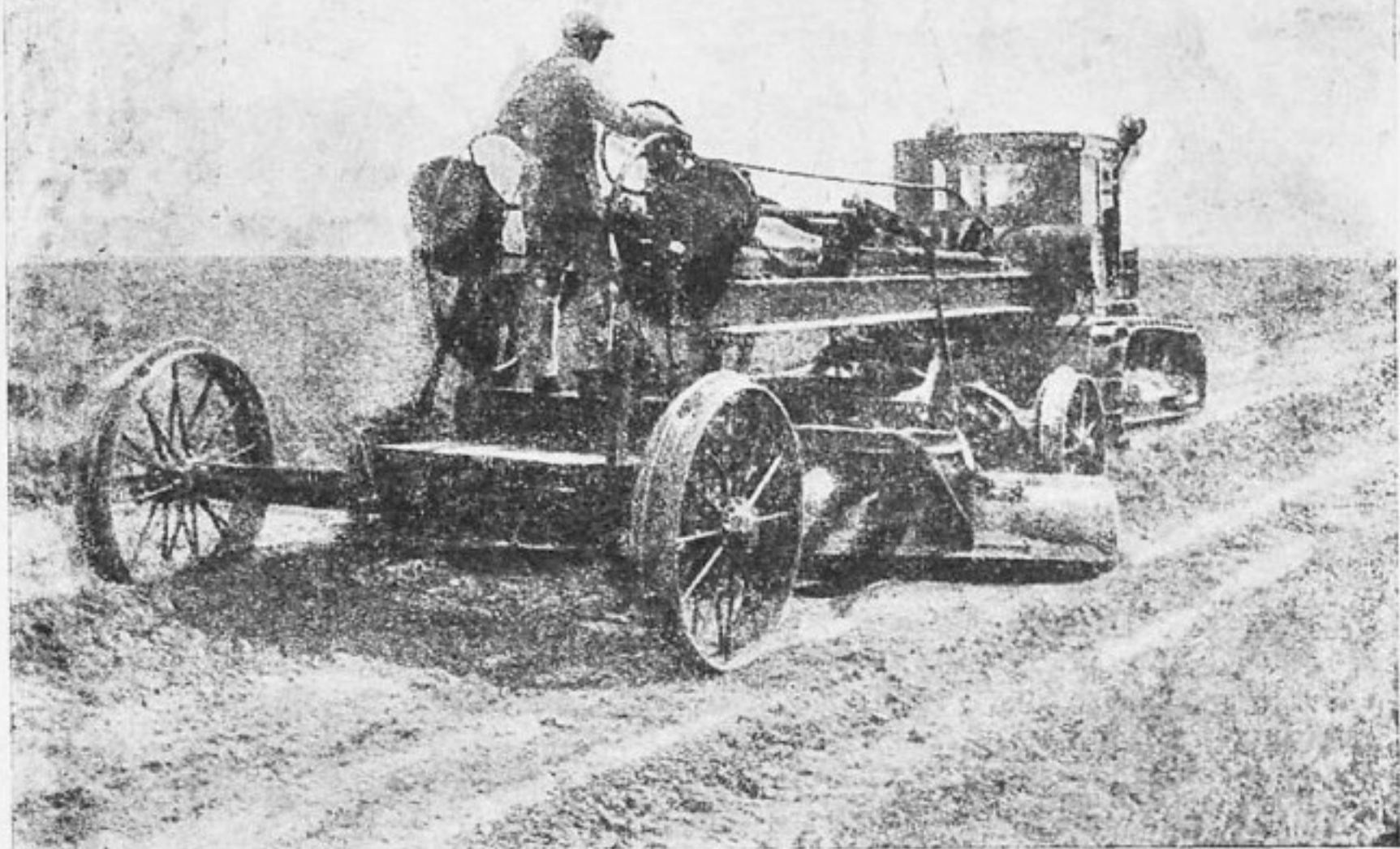


ЗА РУЛЕМ



МНОГОМ АВТОДОРОЖИЦАМ СИГНАЛИЗИРУЮТ СЪЕДУ
ТОБЯКОМ В НЕДОПУСТИМОМ СОСТОЯНИИ НАШИЕ ДОРОГИ
В ВЪСТАВАНИИ ДАРОМИТОУ СТРЕМЛЯЩА

5
1931



Трактор «Катерпиллар 60» :: дорожный струг «Сверх-Могул» ("Super-Mogul")
на постройке кавказских дорог.

БОЛЬШЕ ДОРОГ ПРИ МЕНЬШЕЙ ЗАТРАТЕ СРЕДСТВ

Применение гусеничных тракторов и дорожных машин «Катерпиллар» для постройки и ремонта дорог означает использование опыта многих стран. Во всех частях света, при постройке прочных и гладких дорог, эти выносливые машины проявляют свою способность сберегать время и расходы.

Гусеничные тракторы «Катерпиллар» обладают надежным сцеплением с почвой и, в виду отсутствия буксования, не вызывают непроизводительных потерь горючего и времени. Эти тракторы обладают большим запасом мощности и устойчивости, обеспечивающими надежную и недорогую службу в течение многих лет. Они достаточно выносливы для самой тяжелой работы, быстроходны и свободно поворачиваются на самых узких дорогах, взбираются по крутым подъемам или передвигаются по рыхлым склонам. Дорожные машины «Катерпиллар» строятся в соответствии с мощностью и выносливостью тракторов «Катерпиллар» и способны на большую производительность при малом тяговом усилии трактора.

Благодаря этим важным особенностям, тракторы и дорожностроительные машины «Катерпиллар» пользуются во всех странах света репутацией машин, способных строить большее количество километров дорог при меньшей затрате средств.

Штабквартира Технических Представителей
Тракторной Компании Катерпиллар:
Отель Савой, Москва.

Caterpillar Tractor Co.
Peoria, Illinois, U. S. A.

Тракторы. Комбайны.
Дорожно-строительные машины

КАТЕРПИЛЛАР

Товарный Знак Зарегистрирован

ТРАКТОРЫ



ЖУРНАЛ ВСЕРОССИЙСКОГО
ОБЩЕСТВА АВТОДОР
ВЫХОДИТ ДВА РАЗА В МЕСЯЦ.

Четвертый год издания

Редколлегия: А. Брагин, Н. Белая, А. Головкин, В. Дмитриев, М. Кольцов, инж. М. Кристи, инж. К. Купрянов, М. Презент, Н. Осинский, Л. Манделъяну, И. Фельдман, проф. Е. Чудаков, И. Халепский

| | |
|--|--------|
| И. ФЕЛЬДМАН. — Решающее звено ОБЕСПЕЧИМ АВТОТРАНСПОРТ ЗАПАСНЫМИ ЧАСТЯМИ | 1 2 |
| Обращение ЦС Автодора и НКПС в ЦК ВКП(б), Совнарком СССР, ЦК ВЛКСМ и в президиум ВЦСПС | 3 |
| АВТОДОР РАПОРТУЕТ СЪЕЗДАМ СОВЕТОВ | 8 |
| А. ЗАМОТИН. — Новые типы карбюратора „Зенит“ | 12 |
| В. ЕФИТЧУК. — Второй Нижегородский съезд Автодора | 14 |
| МАРИЯ ВЕТЧИНИНА. — Вербуйте женщин на автотранспорт | 15 |
| А. МИЛЛЕР. — На аэросанях из Ленинграда в Москву | 16 |
| Н. ГОРДИН. — Ко второй большевистской весне в БССР еще не готовились | 19 |
| Автомобиль, трактор и дорога в соц. секторе сельского хозяйства | 20 |
| А. ЛЯСС. — На фронте дорожного строительства | 22 |
| М. ЮНПРОФ — Два года работы пожарного бюро ЦС Автодора | 24 |
| Моторизация капиталистических армий | 25 |
| М. КСЗЛОВ. — На фронте автотракторного строительства | 28 |
| Почему? | 30 |

В номере 24 иллюстрации

Центральный Совет Автодора Москва, Садово-Нудринская, 17. Телеф. 4-56-15
РЕДАКЦИЯ: Москва, 5, Страстная бульв. 11. Тел. 3-31-91: трамв. А, 6 15, 18, 23, 25.
Контора: Москва 6, Страстной бульв. 11. „Огонек“. Сдел рас. ростр. Тел. 5-51-61.

ПОДГИС АЯ ЦЕНА на 1931 год: „За Рулем“: на год—4 р., 6 мес.—2 руб. 15 к., 1 м.—40 к., с приложен. „Библиотеки „За Рулем“: на год—8 р., 6 м.—4 р. 50 коп., 8 м.—2 р. 40 к. За границу „За Рулем“: на год—2 долл., 6 м.—1 долл. 25 ц.

РЕШАЮЩЕЕ ЗВЕНО

„...Большевики должны овладеть техникой“.
„...Техника в период реконструкции решает все.“

Сталин

В СВОЕЙ исключительно сильной и глубокой по содержанию речи, произнесенной 4 февраля на Всесоюзной конференции работников промышленности, тов. Сталин подчеркнул что, несмотря на все наши успехи в социалистическом строительстве, вызывающие изумление и скрежет зубовный у наших врагов и восхищение наших зарубежных друзей в стане пролетариата, мы все же еще сильно отстаем от передовых капиталистических стран; они в технике на целое столетие ушли вперед, оставив далеко позади царскую Россию, в которой победоносный Октябрь утвердил в 1917 году власть рабочего класса.

«История старой России,— говоря словами тов. Сталина,— заключалась в том, что ее непрерывно били за отсталость. Били монгольские ханы, били турецкие беки, били шведские феодалы, били польско-литовские паны, били англо-французские капиталисты, били японские бароны. Били за отсталость — за отсталость военную, за отсталость государственную, за отсталость промышленную, за отсталость сельскохозяйственную...»

«...Мы отстали от передовых стран на 50—100 лет. Мы должны пробежать это расстояние в десять лет. Либо мы сделаем это, либо нас сомнут».

Пролетариату, утвердившему свою диктатуру на одной шестой земного шара, отставать никак нельзя! Вот почему мы развиваем такие боевые большевистские темпы строительства. Вот почему наша пятилетка должна превратиться и уже превращается на многих участках народного хозяйства в четырехлетку, в трехлетку. Вот почему невиданными в мире темпами мы строим совершенно исключительные по размерам и производственным возможностям заводы-гиганты, электростанции, зерносовхозы, элеваторы, колхозы. Вот почему мы решительно реконструируем наш транспорт, используя все последние новинки, последнее слово техники, воздвигаем Турксибы, Днепрострой, строим мощные радиостанции, создаем свои советские автомобильные Детройты, посылаем в технические вузы лучшую передовую рабоче-крестьянскую молодежь.

Чтобы победить, мы должны овладеть техникой во всех ее многообразных видах, перенять в области техники все то, что буржуазия имеет на сегодняшний день и, мало того, усовершенствовать эту технику, используя возможно шире порыв и энтузиазм изобретательства, которыми охвачены рабочие массы.

Если мы хотим превратить нашу страну в страну крупной индустрии, в страну автомобиля и трактора, мы обязаны, в первую голову, овладеть в совершенстве техникой, не итти вечно на поводу у иностранцев и у старых специалистов, а самим изучать каждую деталь, каждый секрет, каждый винтик машины и производства.

Трудящиеся, готовящиеся стать инженерами, механиками, шоферами, трактористами, дорожными техниками, должны твердо помнить, что без полного усвоения техники, лежащей в основе того дела, которое они избирают своей профессией, каждый из них не полноценен для дела социалистического строительства.

Нам не нужны верхоглядцы и краснобаи, скользящие по поверхности науки и техники. Нам нужны преданные делу пролетариата борцы, вооруженные крепкими техническими знаниями.

Автомобилизация страны растущего социализма, тракторизация коллективизированной деревни, приведение в порядок нашего бесконечно запущенного дорожного хозяйства — все это требует прежде всего технических знаний, умения владеть машиной, будь то заводской станок, автомобиль, трактор или паровой каток, гредер, любая дорожная машина и т. д.

Вот почему каждый автодворец, если он хочет по-серьезному участвовать в великой социалистической стройке, развертывающейся в СССР, должен не только агитировать за автомобиль, трактор, моторную лодку, аэросани, глассер, но прежде всего хорошенько изучать

машину, взяться, засучив рукава, за учебу, чтобы поставить технику «на колени», — на службу пролетариату.

Четкая генеральная линия партии в соединении с энтузиазмом масс, в союзе с первоклассной техникой обеспечит нам такие темпы, что никто в мире нас «не сомнет».

«Мы должны двигаться вперед так, чтобы рабочий класс всего мира, глядя на нас, мог сказать: вот он — мой передовой отряд, вот она — моя ударная бригада, вот она — моя рабочая власть, вот оно — мое отечество; они делают свое дело, наше дело, хорошо — поддержим их против капиталистов и раздуем дело мировой революции!» (Сталин).

Автодворцы! В поход за овладение техникой! Все за учебу! Будем в первых рядах трудящихся, завершающих построение фундамента социалистической экономики в Советском Союзе!

И. Фельдман

ОБЕСПЕЧИМ АВТОТРАНСПОРТ ЗАПАСНЫМИ ЧАСТЯМИ

В ВОПРОСЫ снабжения нашего тракторного парка запасными частями получили широкое освещение в печати. Общественность была мобилизована и были выявлены недочеты, мешающие и срывающие кампанию.

Подготовка ко второй большевистской весне опять-таки в значительной мере проходила под знаком своевременного обеспечения тракторного парка запасными частями.

В худшем положении находится снабжение запасными частями автотранспорта — это является также значительной угрозой успешному проведению посевной и в особенности уборочной кампании.

Полученный нашим сельским хозяйством автопарк сильно изнашивается, отчасти вследствие напряженной работы во время уборочной кампании прошлого года, отчасти вследствие неопытности водителей.

Процент поломки автомобилей в совхозах достиг рекордной цифры (в некоторых совхозах поломки доходят до 60% наличного автопарка), а ремонту их не уделяется достаточного внимания.

Недавно организованный трест Авторемснаб — еще молодая и слабая организация, и без помощи и внимания руководящих органов не в состоянии выполнить задачу снабжения автопарка запасными частями.

Импортные запасные части прибывают с недопустимым опозданием и поступят в совхозы лишь в марте. Наши советские заводы мало занимаются изготовлением запасных частей для автомобилей. Внимание общественности к этому делу также слабо привлечено.

Необходимо в самое ближайшее время организовать перелом в снабжении автотранспорта запасными частями, необходимо наладить в широких масштабах производство за-

пасных частей для автомобилей на наших заводах, необходимо немедленно выявить соответствующие возможности.

Авторемонтные мастерские должны быть повсеместно переведены на работу в три смены и в них широко развернуто соцсоревнование и ударничество. Кроме того надо широко использовать местные возможности и ресурсы.

Каждый коллектив Автодора, каждый автодворец должен считать своей важнейшей задачей проверку положения и помощь автотранспорту на селе. Необходимо организовать бригады автодворцев не только для ремонта тракторов, но и для ремонта автомобилей.

Штаб помощи запасным частям для тракторов при Центральном совете Автодора необходимо реорганизовать в штаб помощи снабжения запасными частями тракторного и автомобильного парка.

Нужно тщательно выявить причины нынешнего безобразного положения со снабжением автотранспорта запасными частями. Цудотрансу, ВАТО, ВСНХ и другим планирующим и регулирующим организациям надо срочно сделать выводы в связи с создавшимся положением и наверстать упущенное.

Положение автотранспорта в совхозах и колхозах с особой остротой диктует необходимость широкого развертывания сети автодворских коллективов на селе. Профсоюзные, общественные и партийные организации должны помочь их организации и отдать себе отчет, что автодворские организации в колхозах и совхозах могут явиться ценными помощниками в оздоровлении автотранспорта, застельщиками использования всех местных ресурсов, могут способствовать поднятию квалификации водителей и предупреждению выхода из строя дорогих и дозарезу необходимых машин.